

Concorso internazionale Bologna City Branding - richieste di chiarimento pervenute nel periodo utile di inoltro quesiti (dal 9 al 13 settembre 2013).

Le domande con relative risposte sono state ordinate in relazione ai contenuti del bando di concorso.

Art.2 Obiettivi del concorso:

DOMANDA: *Il payoff deve essere solamente in italiano o deve essere tradotto anche in inglese, quindi essere efficace sia in italiano che nel suo corrispettivo tradotto?*

Risposta: L'ideazione del payoff che accompagnerà il marchio logotipo è una scelta personale e deve mirare alla massima promozione internazionale (come obiettivo primario). Non vi sono ulteriori indicazioni tecniche a riguardo nella scelta della lingua da utilizzare.

DOMANDA: *Il Logo e il payoff, o parte di esso, possono essere indivisibili?*

Risposta: Sì, possono essere indivisibili.

DOMANDA: *Il Logo da realizzare deve obbligatoriamente contenere, o essere affiancato, dalla parola "Bologna"? Nel caso decidessi di inserire la scritta posso utilizzare qualsiasi tipo di font o devo inserire solo quelli privi di copyright?*

Risposta: Il concorso di idee ha l'obiettivo di ricercare un logo rappresentativo delle peculiarità e di tutti gli elementi che compongono il volto della città così come sono emersi dalla ricerca "Bologna City Branding" disponibile nel [sito web di Urban Center Bologna \(Allegato C\)](#). Il logo individuato dovrà essere accompagnato da un payoff in cui in forma verbale prendano forma le intenzioni comunicative proposte dal logo. Non vi sono altre indicazioni tecniche riguardanti la progettazione del logo e payoff.

DOMANDA: *What do you mean by "payoff"? This is an essential aspect for the submission as I understand, but I'm not sure what you mean with the word "payoff" in all of your documents. We don't have this term in Canada, so I'm unfamiliar with it. If you can clarify it for me, that would be excellent!*

Risposta: In marketing "pay off" means the short (hopefully catchy) sentence that follows a company's logo. Synonymous are "claim", "headline", "slogan". Marketing slogans are often called taglines <<http://en.wikipedia.org/wiki/Tagline>> in the United States or straplines in the UK. Europeans use the terms baselines, signatures, claims or pay-offs.

Art 5. Elaborati richiesti e modalità di presentazione:

“Ciascuna delle 4 tavole dovrà essere presentata obbligatoriamente su foglio di carta bianca in formato A3, disposto in orizzontale e montato su tavola rigida di colore nero di dimensioni tali da creare attorno al foglio un bordo di circa 1,5 cm. ”,

DOMANDA: *Va bene un cartoncino di una grammatura pesante (500/1000 gr) o un supporto realmente rigido?*

Risposta: Il bando lascia aperta la scelta e non fornisce ulteriori indicazioni tecniche. In ogni caso l'utilizzo di un cartoncino nero da 500gr è accettato.

DOMANDA: *Nelle prime 3 tavole è consentito utilizzare testi e titoli come didascalia delle immagini? Ci sono vincoli particolari, riguardo alle tavole, sul tipo di font e la dimensione, come specificato per l'etichettatura dei plichi?*

Risposta: Alle didascalie e spiegazioni è dedicata la tavola 4. Su tipo di font e dimensione, ove non specificato, il bando lascia aperta la scelta e non fornisce ulteriori indicazioni tecniche.

Tutte le tavole dovranno essere unicamente contrassegnate con il codice alfanumerico, come previsto dall' art.6 e ogni altro riferimento determina l'esclusione della proposta.

“Tavola 1: Il foglio conterrà centrato nella pagina il marchio / logotipo stampato a colori e in basso, la versione ridotta in bianco e nero accompagnata dal payoff”;

DOMANDA: *Il payoff va inserito solo nella versione piccola in bianco e nero o anche in quella più grande a colori?*

DOMANDA: *Nella tavola "A" può essere declinato al centro con payoff (o parte di esso) e sotto con payoff completo e declinato o con un sub payoff?*

DOMANDA: *Il marchio a colori centrato deve contenere payoff oppure il payoff è presentato esclusivamente nella versione ridotta in bianco e nero?*

Risposta: La tavola 1 conterrà centrato nella pagina il marchio / logotipo stampato a colori e in basso la versione ridotta in bianco e nero accompagnata dal payoff.

Nel caso logo e payoff siano inscindibili è possibile inserire il payoff anche nella versione centrata a colori. Il payoff dovrebbe essere sempre presentato unitamente al marchio / logotipo, in tutte le tavole, qualora la proposta progettuale preveda questa soluzione.

“Tavole 2- 3 Due ulteriori tavole A3 contenenti delle possibili applicazioni e/o visualizzazioni del marchio / logotipo in contesti e situazioni differenti che ne valorizzino le qualità e ne facciano comprendere la dimensione sistemica”;

DOMANDA: Sono richieste o consigliate specifiche applicazioni e/o visualizzazioni del marchio/logotipo (es. biglietti da visita, pins...?)

DOMANDA: Nello sviluppo delle applicazioni e/o visualizzazioni è richiesto che il marchio logotipo includa o no il payoff?

Risposta: Le possibili applicazioni e/o visualizzazioni del marchio / logotipo in contesti e situazioni differenti sono a libera scelta dei concorrenti. Nel bando non vi sono indicazioni specifiche a riguardo. Il concorrente può declinare la sua proposta nel modo che ritiene più efficace.

Art 6. Modalità di partecipazione e invio degli elaborati :

DOMANDA: Il codice Alfanumerico lo dobbiamo decidere autonomamente? E se si presentassero delle anomalie, o addirittura delle omonimie?

Risposta: Il codice alfanumerico viene scelto autonomamente dai concorrenti. La segreteria si occuperà di verificare l'assenza di omonimie.

Riguardo il punto **“invio elaborati”**:

DOMANDA: I plichi possono essere consegnati a mano e protocollati presso l'Urban Center Bologna o solo spediti mezzo posta o corriere?

Risposta: E' possibile anche consegnare il plico a mano, osservando le indicazioni riportate all'art. 6 del bando, presso la segreteria di Urban Center Bologna negli orari di apertura (mart-ven. 10-20 sab. 10-19).

Documentazione esperienza professionale

DOMANDA: Basta un testo firmato dove si dichiara di aver lavorato nel settore della comunicazione da prima del 1 gennaio 2010? Oppure è necessario allegare un contratto, una busta paga?

Risposta: Ogni partecipante è tenuto a dimostrare il titolo di studio richiesto e conseguito entro i limiti indicati, oppure a fornire un'adeguata documentazione che attesti l'esperienza professionale richiesta nei campi indicati dal bando. E' disponibile sul sito web di Urban Center un modello fac-simile.